

# Telis 6 Chronis RTS



**PL** Instrukcja użytkownika  
*Dodatkowe informacje znajdują się na stronie [www.somfy.com](http://www.somfy.com)*

**RO** Manual de utilizare  
*Informații suplimentare găsiți pe [www.somfy.com](http://www.somfy.com)*

**CS** Návod k použití  
*Další informace na [www.somfy.com](http://www.somfy.com)*

**HU** Felhasználói kézikönyv  
*További információ a [www.somfy.com](http://www.somfy.com) weboldalon.*

**RU** Руководство пользователя  
*Дополнительная информация находится на сайте [www.somfy.com](http://www.somfy.com)*

**HR** Korisnički priručnik  
*Dodatne informacije na [www.somfy.com](http://www.somfy.com)*

Ref. 5065946A



## PL Instrukcja użytkownika

Firma SOMFY niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z istotnymi wymaganiami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Obiekty graficzne nie są elementem wiążącym umowy.

 Uwaga!

 Ważne

## RO Manual de utilizare

Somfy declară prin prezenta că acest produs este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Declarația de conformitate este disponibilă la adresa [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Imaginile nu implică obligații contractuale.

 Avertizare!


 Notă

## CS Návod k použití

Společnost Somfy tímto prohlašuje, že tento výrobek je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

CS: Toto zařízení lze provozovat v ČR na základě všeobecného oprávnění VO-R/10/03.2007-4.

SK: Toto zariadenie je možné prevádzkovať v SR na základe všeobecného povolenia VPR-05/2001. Prohlášení o shodě naleznete na [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Vyobrazení nejsou závazná.

 Upozornění!


 Poznámka

## HU Felhasználói kézikönyv

A Somfy kijelenti, hogy a berendezés megfelel az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

A megfelelőségi nyilatkozat hozzáférhető a [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) oldalon. A képek nem képeznek szerződéses kötelezettséget.

 Figyelem!


 Megjegyzés

## RU Руководство пользователя

Настоящим фирма Somfy подтверждает, что изделие соответствует основным требованиям и иным относящимся к нему положениям директивы Европейской Комиссии 1999/5/EC. Сертификат соответствия можно найти на веб-сайте [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Изображения носят лишь иллюстративный характер и не могут служить подтверждением контрактных обязательств.


 Внимание!

 Примечание

## HR Korisnički priručnik

Somfy ovime izjavljuje da je ovaj proizvod u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Smjernice 1999/5/EZ. Izjava o sukladnosti dostupna je na adresi [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Slike nisu ugovorno obvezujuće.

 Oprez!

 Napomena

# Obsah

<b>1. Úvod</b>	<b>1</b>	<b>6. Instalace</b>	<b>9</b>
<b>2. Bezpečnost</b>	<b>1</b>	<b>7. Provoz</b>	<b>9</b>
2.1. Bezpečnost a odpovědnost	1	7.1. Manuální režim	9
2.2. Specifické bezpečnostní pokyny	1	7.2. Automatický režim	10
<b>3. Obsah</b>	<b>2</b>	<b>8. Tipy a doporučení</b>	<b>11</b>
<b>4. Telis 6 Chronis RTS - popis</b>	<b>2</b>	Otázky ohledně ovladače Telis 6 Chronis RTS?	11
<b>5. Uvedení do provozu</b>	<b>3</b>	<b>9. Technické údaje</b>	<b>12</b>
5.1. Vložení baterií	3		
5.2. Nastavení obecných parametrů dálkového ovladače	3		
5.3. Programování kanálů ovladače Telis 6 Chronis RTS	5		
5.4. Režim Naklopení lamel ( <i>Funkce určena pro odborné pracovníky montážní firmy</i> )	6		
5.5. Programování dnů v týdnu	6		

## 1. Úvod

Dálkové ovládání Telis 6 Chronis RTS umožňuje dálkově ovládat až 6 koncových výrobků nebo skupin koncových výrobků pomocí Rádiové technologie Somfy (RTS).

Zařízení Telis 6 Chronis RTS lze použít dvěma způsoby: buď v manuálním nebo automatickém režimu.

**Manuální režim** umožňuje ovládání koncových výrobků v domě, a to skupinově nebo jednotlivě, v závislosti na jejich přiřazení k šesti skupinám na dálkovém ovladači; tyto skupiny se nazývají „kanály“. Kanály, číslované 1 až 6, si můžete individuálně pojmenovat.

**Automatický režim** umožňuje ovládání koncových výrobků přiřazených ke kanálům na dálkovém ovladači automaticky, a to poté, co jsou vytvořeny týdenní a denní programy, které se nazývají „automatické povely“. Pro každý den v týdnu lze naprogramovat až šest automatických povelů.

## 2. Bezpečnost

### 2.1. Bezpečnost a odpovědnost

Než výrobek nainstalujete a začnete používat, přečtěte si pozorně tento návod.


Jakékoli použití mimo rozsah použití stanovený společností SOMFY je zakázáno. Zanikne tím záruka a společnost Somfy nenese žádnou odpovědnost; totéž platí pro případ nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu.

Nikdy neprovádějte montáž zařízení, dokud nekontrolujete kompatibilitu tohoto výrobku s přidruženým vybavením a doplňky.

### 2.2. Specifické bezpečnostní pokyny

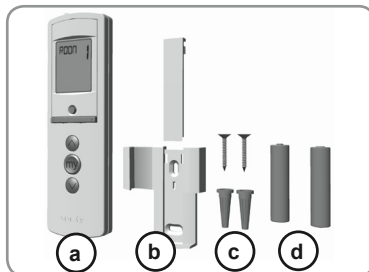
Abyste zabránili poškození výrobku:

- 1) Vyhněte se nárazům!
- 2) Zabraňte pádům!
- 3) Zabraňte vystavení výrobku vlhkosti nebo ponoření do kapaliny.
- 4) Na čištění výrobku nepoužívejte brusné čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Povrch produktu čistěte jemnou navlhčenou tkaninou.

 Udržujte mimo dosah dětí.

### 3. Obsah

	Popis	ks
a	Telis 6 Chronis RTS	1
b	Nástěnný držák s krytkou šroubů	1
c	Sada šroubů	1
d	Baterie typu AAA (LR3)	2



### 4. Telis 6 Chronis RTS - popis

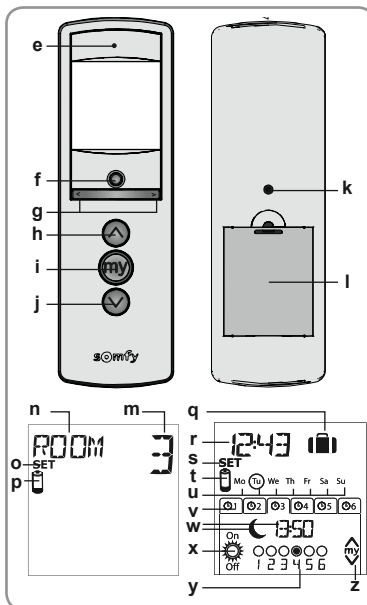
- e) Červená kontrolka (indikátor vysílání rádiového signálu)
- f) Tlačítko volby (●)
- g) Navigační tlačítka (◀ nebo ▶)
- h) Tlačítko ☀ (povely nahoru, zapnout, otevřít, poloha a zvýšení intenzity osvětlení či topení)
- i) Tlačítko ☁ (povel Stop, vyvolání mezipolohy (my))
- j) Tlačítko ☔ (povely dolů, vypnout, zavřít, poloha a snížení intenzity osvětlení či topení)
- k) Tlačítko PROG
- l) Kryt prostoru pro baterie

#### • Displej v manuálním režimu:

- m) Číslo zvoleného kanálu (1...6)
- n) Název zvoleného kanálu (5 alfanumerických znaků)
- o) Režim nastavení je zapnutý: SET
- p) Symbol vybitých baterií: 🔋

#### • Displej v automatickém režimu:

- q) Funkce simulace přítomnosti zapnuta: 🏠
- r) Aktuální čas
- s) Režim nastavení je zapnutý: SET
- t) Symbol vybitých baterií: 🔋
- u) Dny v týdnu: Mo = pondělí, Tu = úterý, We = středa, Th = čtvrtek, Fr = pátek, Sa = sobota, Su = neděle
- v) Naprogramované automatické povely (1 ☀1 až 6 ☀6)
- w) Čas zvolený pro vyslání povelu: nastavte čas **nebo** „soumrak“ ☾
- x) Povel ☀<sup>On</sup> **nebo** ☀<sup>Off</sup>
- y) Kanály k výběru
- z) ☀, stop/☁, ☔ rs povel



## 5. Uvedení do provozu

**⚠** Než začnete ovladač Telis 6 Chronis RTS používat, doporučujeme naprogramovat předem každý motor pomocí individuálního ovládače Telis 1 RTS a nastavit na každém motoru koncové spínače. Telis 6 Chronis RTS však může být použit pro úkony potřebné pro uvedení motoru do provozu (nastavení koncových spínačů, atd...) stejně jako kterýkoli jiný dálkový ovladač RTS.

Tento návod popisuje uvedení do provozu pouze pomocí lokálního ovládače RTS typu Telis 1 RTS. Pro aktivaci pomocí jiného ovládače RTS postupujte podle příslušného návodu.



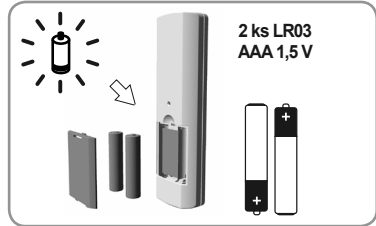
Po dvou minutách nečinnosti se displej zařízení Telis 6 Chronis RTS automaticky přepne do úsporného režimu.

Pokud je displej vypnutý, nejdřív jej zapněte stisknutím jakéhokoliv tlačítka.

Při úpravách nastavení se můžete vrátit do provozního režimu (manuálního nebo automatického) kdykoliv **stisknutím a podržením** tlačítka volby (●). Uloženy budou pouze potvrzené parametry.

### 5.1. Vložení baterií

- Otevřete kryt baterií ze zadní strany dálkového ovládače Telis 6 Chronis RTS.
- Vložte 2 baterie typu AAA (LR3) a dbejte na dodržení polarity.
- Vraťte zpět kryt baterií dálkového ovládače Telis 6 Chronis RTS.
- Stisknutím jakéhokoliv tlačítka aktivujte Telis 6 Chronis RTS.



**⚠** Nikdy nepoužívejte dobíjecí baterie.

**ⓘ** Baterie vyměňte, když se na displeji objeví symbol (🔋).

**⚠** Pokud je ovladač delší dobu bez napájecího napětí (vybité nebo vyjmuté baterie), obecné parametry dálkového je nutné znovu nastavit. Naprogramované automatické povely však zůstanou uloženy v paměti ovládače..

### 5.2. Nastavení obecných parametrů dálkového ovládače

Při prvním vložení baterií je přímo aktivován režim „Nastavení dálkového ovládače“: Na displeji se zobrazí SET (Nastavit) a YEAR (Rok), přičemž údaj rok bliká (toto je první parametr, který se bude nastavovat).

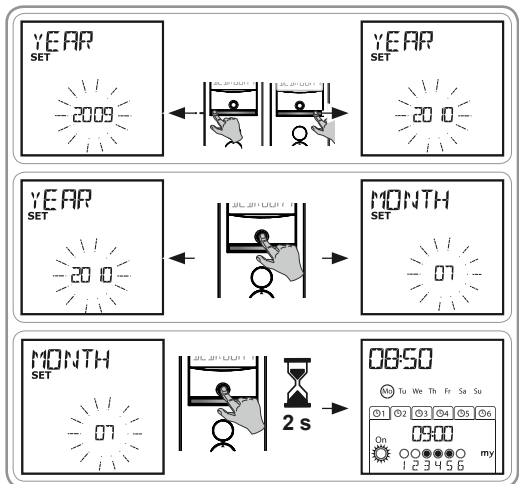
**ⓘ** Po delší době bez napájení je při výběru automatického režimu také automaticky aktivován režim „Nastavení dálkového ovládače“.

V každém kroku bliká parametr, který se právě nastavuje.

- Pro změnu parametru stiskněte navigační tlačítka (◀ nebo ▶), (při stisknutí a podržení tlačítka se znaky mění rychleji).


- Pro uložení parametru a přechodu k dalšímu **stiskněte krátce** tlačítko volby (●).

- Režim „Nastavení dálkového ovládače“ může být kdykoliv vypnut pomocí **stisknutí a podržení** tlačítka výběru (●). Uloženy budou pouze potvrzené parametry.




**Parametry se zobrazí v následujícím pořadí:**

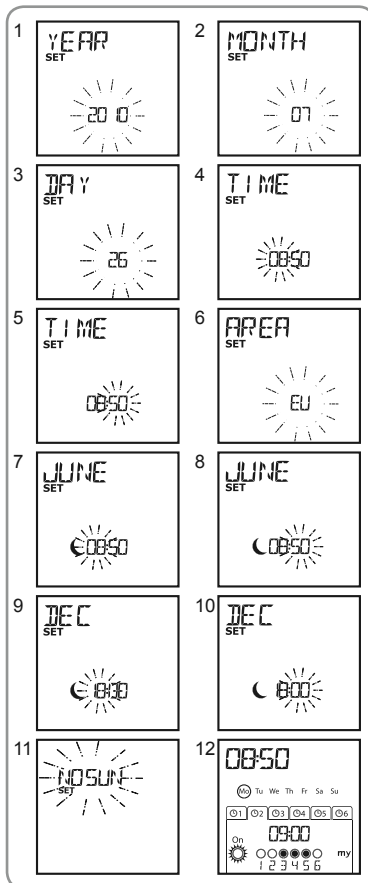
- 1) YEAR (aktuální rok)
- 2) MONTH (číslo aktuálního měsíce)
- 3) DAY (číslo aktuálního dne)
- 4) a 5) TIME (aktuální čas v hodinách a minutách)
- 6) AREA (místo instalace)\*\*
- 7) a 8) JUNE (čas soumraku ve dni červnového slunovratu, v hodinách a minutách)\*\*
- 9) a 10) DEC (čas soumraku ve dni zimního slunovratu v prosinci, v hodinách a minutách)\*\*

 Čas soumraku musí být nastaven mezi hodnotami 6:00 a 23:00 hod.

11) Bez ohledu na to, zda používáte čidla slunečního svitu (☀): vyberte „SUN“ (jedno či více čidel slunečního svitu) nebo NO SUN (bez čidel slunečního svitu)\*\*\*

12) Pro potvrzení posledního parametru krátce stiskněte tlačítko volby (●): Režim Nastavení dálkového ovládání je vypnutý a ovladač Telis 6 Chronis RTS se vrátí do automatického režimu

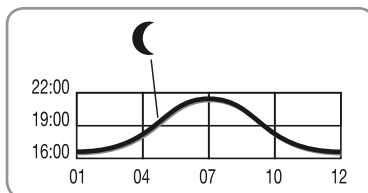
 Režim „Nastavení dálkového ovladače“ může být kdykoliv vypnut stisknutím a podržením tlačítka volby (●). Uloženy budou pouze potvrzené parametry.

**\* Místo instalace**

Ovladač Telis 6 Chronis RTS je z výroby nastaven na automatické přepínání mezi zimním a letním časem v závislosti na místě instalace. Vyberte místo instalace: Evropa (EU) nebo Spojené státy (US) nebo pro vypnutí funkce automatické změny času zvolte OFF a změnu času proveďte ručně.

**\*\* Soumrak**

V automatickém režimu umožňuje funkce „Soumrak“ (☾) automaticky měnit čas vyslání povelu podle času západu slunce podle aktuálního data (viz graf). Určete čas, ve kterém má být vydán povel v červnu (čas západu slunce v den letního slunovratu) a v prosinci (čas západu slunce v den zimního slunovratu). Ovladač Telis 6 Chronis RTS automaticky přepočítá čas soumraku pro zbývající dny v roce.

**\*\*\* Sluneční automatika - pokud jsou použita bezdrátová sluneční čidla**

- Zvolte „SUN“, pokud jsou v instalaci použita bezdrátová sluneční čidla (Sunis WireFree RTS nebo Soliris Sensor RTS).
- Zvolte „NO SUN“, pokud nejsou v instalaci použita žádná bezdrátová sluneční čidla.

### 5.3. Programování kanálů ovladače Telis 6 Chronis RTS

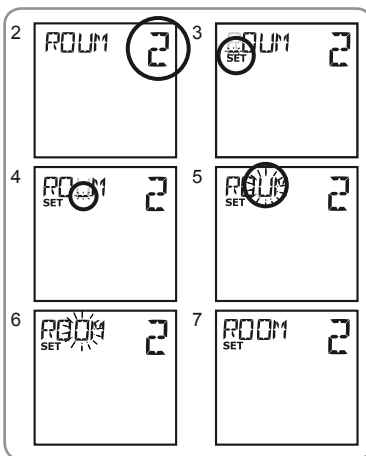
#### 5.3.1. Pojmenování kanálu

**i** Kanály lze pojmenovat pouze v manuálním režimu.

- Ujistěte se, že je ovladač Telis 6 Chronis RTS v manuálním režimu (pokud je ovladač v automatickém režimu, pro přechod do manuálního režimu krátce stiskněte tlačítko volby (●)).
- Pomocí navigačních tlačítek (◀ nebo ▶) vyberte kanál, který chcete přizpůsobit.
- Stiskněte a podržte tlačítko volby (●) **dokud** se na displeji nezobrazí „SET“: Režim nastavení „SET“ je zapnutý: blikající pomlčka odpovídá pozici znaku, který se bude upravovat.
- Vyberte pozici znaku, který chcete upravit, pomocí navigačních tlačítek (◀ nebo ▶): blikající pomlčka odpovídá pozici znaku, který se bude upravovat.
- Pro úpravu znaku v této pozici krátce stiskněte tlačítko volby (●).
- Znak bliká: stisknutím navigačních tlačítek (◀ nebo ▶) vyberte další znak.

*Těchto 5 znaků jména může obsahovat pouze písmena (A až Z) nebo číslice (0 až 9).*

- 7) Krátce stiskněte tlačítko volby (●) uložte zobrazený znak a pokračujte na následující pozici.
- 8) Opakujte kroky 4 až 7 pro každou pozici znaku v názvu kanálu.
- 9) Stiskněte a podržte tlačítko volby (●) **dokud** se na displeji nezobrazí „SET“: Režim „SET“ je vypnutý a ovladač Telis 6 Chronis RTS se vrátí do manuálního režimu.



#### Pojmenování ostatních kanálů

- Opakujte kroky 1 až 9 na každý kanál, který chcete upravit.

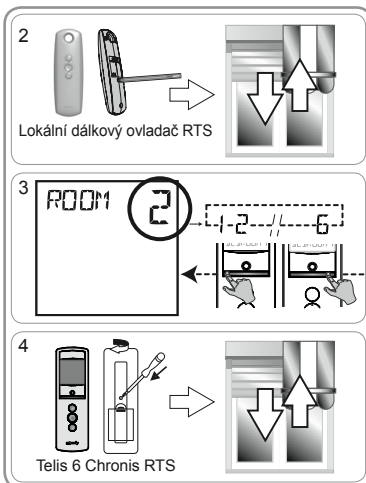
#### 5.3.2. Naučení nebo vymazání koncových výrobků pro jednotlivé kanály

**i** Postup pro naučení jednotlivých kanálů ovladače Telis 6 Chronis RTS do paměti přijímače koncového výrobku i pro jejich vymazání z paměti je stejný. Tyto operace lze provádět pouze v manuálním režimu.

- Ujistěte se, že je ovladač Telis 6 Chronis RTS v manuálním režimu (pokud je ovladač v automatickém režimu, pro přechod do manuálního režimu krátce stiskněte tlačítko volby (●)).
- Stiskněte a podržte tlačítko PROG na již naučeném individuálním dálkovém ovladači RTS, dokud se koncový výrobek nepohne tam a zpět: programovací režim je aktivní na dobu 2 minut.
- Pomocí navigačních tlačítek (◀ nebo ▶) zvolte kanál zařízení Telis 6 Chronis RTS, který chcete naučit.
- Krátce stiskněte tlačítko PROG na zařízení Telis 6 Chronis RTS: koncové zařízení se krátce pohne tam a zpět, čímž je přiřazeno nebo odstraněno z vybraného kanálu na zařízení Telis 6 Chronis RTS.

- Pro naučení nebo vymazání koncového zařízení z ostatních kanálů opakujte kroky 1 až 4, a to s výběrem dalších kanálů.

- Pro naučení nebo vymazání dalších koncových zařízení opakujte kroky 1 až 4.



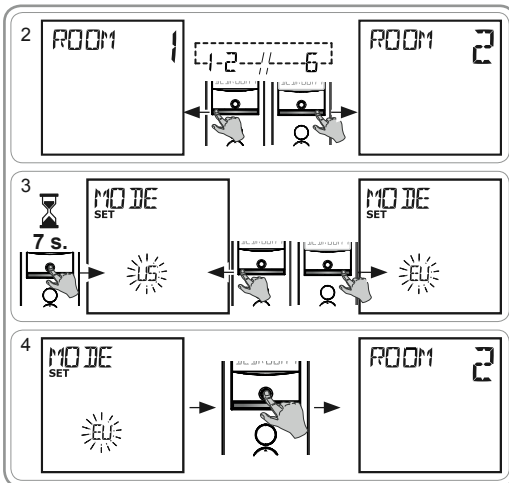
## 5.4. Režim Naklopení lamel (Funkce určena pro odborné pracovníky montážní firmy)

Pokud je koncové zařízení vybaveno polohovatelnými lamelami (vnitřní nebo venkovní žaluzie s polohovatelnými lamelami), způsob naklápění lamel může být pro každý kanál nastaven v režimu „EU“ nebo „US“. Pro motory vnitřních clon s výjimkou žaluzií s polohovatelnými lamelami: pro látkové clony, rolety, sítě proti hmyzu, atd. se doporučuje nastavit režim Naklopení lamel na režim „US“. Ve výchozím nastavení jsou všechny kanály konfigurovány na režim „US“.

**i** Režim Naklopení lamel lze změnit pouze v manuálním režimu.

- 1) Ujistěte se, že je ovladač Telis 6 Chronis RTS v manuálním režimu (pokud je ovladač v automatickém režimu, pro přechod do manuálního režimu krátce stiskněte tlačítko volby (●)).
- 2) Vyberte kanál, který chcete nastavit pomocí navigačních tlačítek (◀ nebo ▶).
- 3) Stiskněte a **podržte** tlačítko volby (●) **dokud** se na displeji nezobrazí „SET“ a „MODE“: bliká „US“ nebo „EU“.
- 4) Pro uložení parametru krátce stiskněte tlačítko volby (●) a opusťte režim Naklopení lamel.

- Pro nastavení dalšího kanálu opakujte kroky 1 až 5.



## 5.5. Programování dnů v týdnu

Pokud je ovladač Telis 6 Chronis RTS v automatickém režimu, pak po vytvoření časového programu vysílá automaticky povely pro jednu nebo více skupin koncových výrobků. Pro každý den v týdnu lze naprogramovat až šest automatických povelů.

Každý z těchto automatických povelů může být:

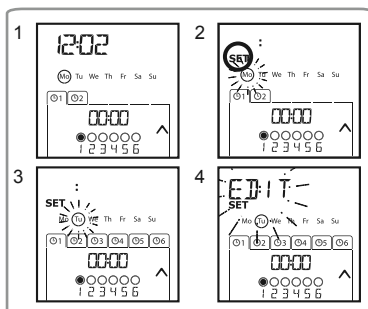
- Nastaven na konkrétní zadaný čas nebo na čas soumraku
- Použit pro jeden až šest kanálů (všechna koncová zařízení na stejném kanálu jsou ovládána současně)
- ☀, ☁, ☂, ☃, ☄ nebo ☀<sub>OFF</sub>

**i** Dny v týdnu mohou být programovány pouze v automatickém režimu.

Režim „Programování automatického povelu“ může být vypnut kdykoliv stisknutím a podržením tlačítka volby (●). Uloženy budou pouze potvrzené parametry.

### 5.5.1. Výběr dne, který bude programován

- 1) Ujistěte se, že je ovladač Telis 6 Chronis RTS v automatickém režimu (pokud je ovladač v manuálním režimu, pro přechod do automatického režimu krátce stiskněte tlačítko volby (●)).
- 2) Stiskněte a podržte tlačítko volby (●) **dokud** se na displeji nezobrazí „SET“: Režim „Programování automatického povelu“ je aktivován a již zobrazený den bliká.
- 3) Vyberte den, který chcete programovat, pomocí navigačních tlačítek (◀ nebo ▶).
- 4) Pro programování dne, který bliká, krátce stiskněte tlačítko volby (●): Zobrazí se „EDIT“ (Upravit) a bliká.





## 5.5.2. Úpravy automatického povelu

- 5) Dokud bliká „EDIT“, krátce stisknete tlačítko volby (●): bliká automatický povel.
- 6) Vytvoření nebo úpravy automatického povelu:
  - Pro **vytvoření** nového automatického povelu: vyberte prázdný povel pomocí navigačních tlačítek (◀ nebo ▶) a postupujte dle kroku 7. (Pokud již bylo vytvořeno šest automatických povelů, lze pouze jeden z těchto povelů upravit).
  - Pro **úpravu** automatického povelu: vyberte automatický povel, který chcete upravit, pomocí navigačních tlačítek (◀ nebo ▶) a přejděte ke kroku 7.

### Výběr času

- 7) Pro potvrzení výběru stisknete krátce tlačítko volby (●): čas bliká.
- 8) Pro výběr volby soumrak\*\* (strana 4) použijte navigační tlačítka (◀ nebo ▶), nebo nastavený čas a pro potvrzení výběru krátce stisknete tlačítko volby (●).
  - Pro úpravu **času soumraku**, přejděte ke kroku 13.
  - Pro úpravu **nastaveného času**, přejděte ke kroku 9.
- 9) Hodina bliká: pro změnu hodiny stisknete navigační tlačítka (◀ nebo ▶).
- 10) Pro potvrzení hodiny krátce stisknete tlačítko volby (●) a poté nastavte minuty.
- 11) Minuty blikají: pro změnu minut stisknete navigační tlačítka (◀ nebo ▶).
- 12) Pro potvrzení minut krátce stisknete tlačítko volby (●) a poté nastavte kanály.

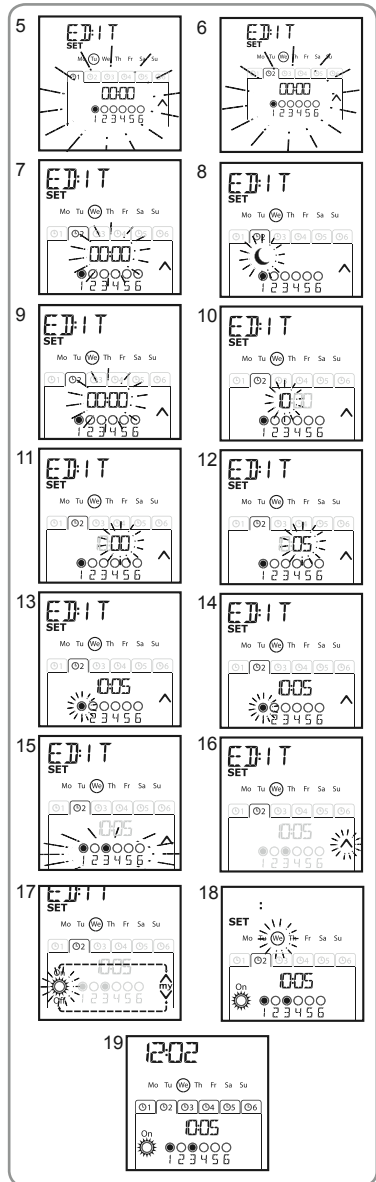
### Výběr kanálů

- 13) Vyberte **kanál, který má být upraven**, pomocí navigačních tlačítek (◀ nebo ▶) a poté pro jeho aktivaci krátce stisknete tlačítko volby (●) (symbol: ●), pro deaktivaci (symbol: ○).
- 14) Pomocí navigačních tlačítek (◀ nebo ▶) vyberte další kanál a pro aktivaci nebo deaktivaci každého kanálu opakujte krok 13.
- 15) Poté, co byly kanály vybrány, stisknete navigační tlačítka tak, (◀ nebo ▶) aby blikalo všech šest kanálů najednou.
- 16) Pro potvrzení kanálu krátce stisknete tlačítko volby (●) a poté nastavte povel.

### Výběr povelu

- 17) Povel bliká: pro **výběr povelu** z ☀, ☁, ☔, ☀<sub>On</sub>, ☀<sub>Off</sub>, stisknete navigační tlačítka (◀ nebo ▶).
- 18) Povel ☀<sub>On</sub> a ☀<sub>Off</sub> nejsou při programování dnů v týdnu zobrazeny, pokud byl při nastavení obecných parametrů hodin zvolen režim „NO SUN“ (Bez slunečních čidel)\*\*\* (strana 4).

- 18) **Krátce stisknete** tlačítko volby (●), abyste potvrdili vybraný povel: příslušný den bliká.
- 19) **Stisknete a podržte** tlačítko volby (●), abyste opustili režim „SET“ a vrátili se do automatického režimu.

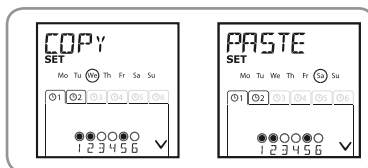


- Pro **úpravu dalšího automatického povelu**, opakujte postup od kroku 1.
- Pro **naprogramování dalšího dne**, opakujte postup od kroku 1.
- Pro **zkopírování programu jednoho dne** na další den postupujte dle oddílu „*Kopírování programu z jednoho dne na druhý*“.
- Pro **smazání automatického povelu**, postupujte dle pokynů v oddílu „*Mazání automatického povelu*“.

### 5.5.3. Kopírování programu z jednoho dne na druhý

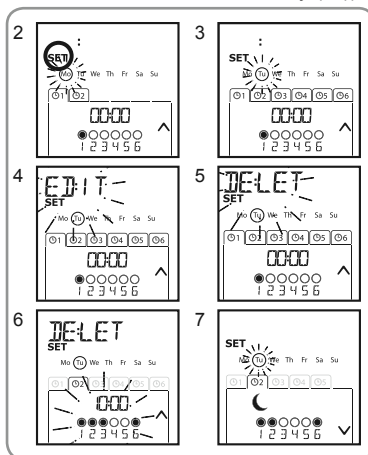
Pokud je program na jeden den identický s programem na další den v týdnu, pak lze pro zkopírování celého programu, který byl již vytvořen pro jeden den, využít funkci kopírování a vložení do dne dalšího.

- 1) Ujistěte se, že je ovladač Telis 6 Chronis RTS v automatickém režimu (pokud je ovladač v manuálním režimu, pro přechod do automatického režimu krátce stiskněte tlačítko volby (●)).
- 2) Stiskněte a podržte tlačítko volby (●) **dokud** se na displeji nezobrazí „SET“: Režim „Programování automatického povelu“ je aktivován a již zobrazený den bliká.
- 3) Vyberte den, který chcete programovat, pomocí navigačních tlačítek (◀ nebo ▶).
- 4) Když den, který chcete kopírovat, bliká, **stiskněte dvě navigační tlačítka (◀ a ▶) najednou**: zobrazí se „COPY“ (Kopírovat).
- 5) Vyberte den, ke kterému má být program zkopírován pomocí navigačních tlačítek (◀ nebo ▶).
- 6) **Stiskněte obě navigační tlačítka (◀ a ▶) najednou**: zobrazí se „PASTE“ (Vložit) a zkopírovaný program je vložen na tento další den.
- 7) **Stiskněte a podržte** tlačítko volby (●), abyste opustili režim „SET“ a vrátili se do automatického režimu.



### 5.5.4. Mazání automatického povelu

- 1) Ujistěte se, že je ovladač Telis 6 Chronis RTS v automatickém režimu (pokud je ovladač v manuálním režimu, pro přechod do automatického režimu krátce stiskněte tlačítko volby (●)).
- 2) Stiskněte a podržte tlačítko volby (●) **dokud** se na displeji nezobrazí „SET“: Režim „Programování automatického povelu“ je aktivován a již zobrazený den bliká.
- 3) Vyberte den, který chcete upravit, pomocí navigačních tlačítek (◀ nebo ▶).
- 4) Pro úpravu dne, který bliká, krátce stiskněte tlačítko volby (●): Zobrazí se „EDIT“ a bliká.
- 5) Pro změnu nabídky stiskněte jedno z navigačních tlačítek (◀ nebo ▶): zobrazí se „DELETE“ (Smazat) a bliká.
- 6) Pro potvrzení výběru stiskněte krátce tlačítko volby (●): bliká automatický povel.
- 7) Pomocí navigačních tlačítek (◀ nebo ▶) vyberte automatický povel, který má být smazán, a pro smazání blikajícího povelu krátce stiskněte tlačítko volby (●): automatický povel byl smazán.
- 8) **Stiskněte a podržte** tlačítko volby (●), abyste opustili režim „SET“ a vrátili se do automatického režimu.



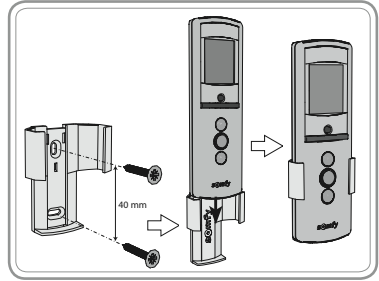
## 6. Instalace

Před instalací dálkového ovladače Telis 6 Chronis RTS zkontrolujte dosah rádiového signálu. Obvyklý dosah rádiového signálu je 20 m přes 2 betonové stěny.

- Zvolte místo pro upevnění ovladače
- Označte polohy šroubů (svislá rozteč: 40 mm)
- Vyrvejte díry a pak upevněte držák pomocí šroubů (v případě potřeby použijte vhodné hmoždinky)
- Nasuňte krytku šroubu

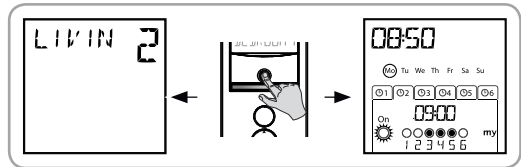
**!** Použití jiných bezdrátových zařízení (např. hi-fi rádiových sluchátek), která pracují na stejném kmitočtu, může vést k rušení a podstatně snížit dosah ovladače.

**!** Nikdy neinstalujte ovladač Telis 6 Chronis RTS na kovové povrchy nebo v jejich těsné blízkosti, jelikož byste tím snížili dosah rádiového signálu.



## 7. Provoz

**i** Pro přepnutí z manuálního na automatický režim nebo obráceně krátce stiskněte tlačítko volby (●).




### 7.1. Manuální režim

Manuální režim se u ovladače Telis 6 Chronis RTS používá pro:

- Zadávaní příležitostných povelů koncovým zařízením přiřazeným k šesti různým kanálům
- Deaktivaci programování automatického povelu




Například, kanál 1 „ROOM“ se používá pro otevření rolet v ložnici rodičů, kanál 2 „LIVIN“ se používá pro polohování rolet v obývacím pokoji tak, aby se zabránilo odrazům světla na obrazovkách počítače a televizoru, a kanál 3 „TERRA“ se používá pro spuštění venkovní markýzy při posezení venku, atd.



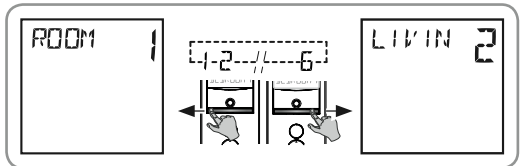
**!** Pokud je vybrán manuální režim, automaticky se vypíná funkce „SUN“. Funkce bude opět aktivována při příštím nastaveném automatickém povelu .

#### 7.1.1. Manuální ovládání kanálů

- Pomocí navigačních tlačítek (◀ nebo ▶) zvolte kanál ovladače Telis 6 Chronis RTS, který chcete použít: každý kanál se identifikuje číslem a zadaným názvem (viz oddíl „Přízpůsobení kanálů“).

- Krátce stiskněte tlačítko , nebo , nebo , a to podle požadovaného povelu.

- Když je naprogramována mezipoloha a koncové zařízení je v klidu, krátce stiskněte : koncové zařízení nebo skupina koncových zařízení se aktivuje a nastaví se do mezipolohy (my).



#### 7.1.2. Změna názvu kanálu

Viz oddíl „Pojmenování kanálu“.

#### 7.1.3. Změna nebo smazání koncového zařízení z kanálu

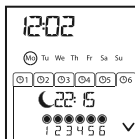
Viz oddíl „Přiřazení nebo odstranění koncových zařízení pro jednotlivé kanály“.

## 7.2. Automatický režim

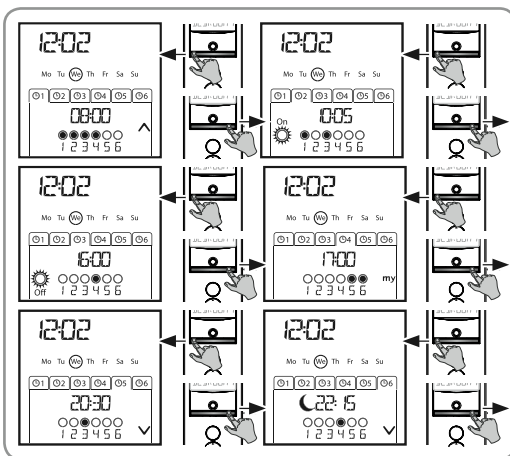
Automatický režim se u ovladače Telis 6 Chronis RTS používá pro:

- Automatické ovládání koncových výrobků přiřazených k šesti různým kanálům, a to za použití automatických povelů naprogramovaných pro jednotlivé dny v týdnu
- Programování aktivace a deaktivace funkce „SUN“ , pro jednotlivé kanály

Příklad programování dne v zimě: v 06:45, ☀️ povel, aby se částečně otevřely rolety v ložnici rodičů („ROOM1“); v 07:00, ☀️ povel, aby se otevřely všechny rolety a žaluzie v přízemí a využilo se slunce („LIVIN“, „DININ“, a „KITCH“); v 07:45, ☀️ povel, aby se otevřely rolety v dětských pokojích („ROOM2“); v 09:00, ☀️ povel, aby se otevřely rolety v ložnicích a umožnilo se vyhřátí sluncem procházejícím okny („ROOM1“ a „ROOM2“); při soumraku, 🌄 povel pro všechny koncové výrobky, aby se zamezilo úniku tepla.



- Programování automatického povelu pro každý den v týdnu (viz oddíl „Programování dnů v týdnu“).
- V automatickém režimu je zobrazen aktuální den a příští automatický povel naplánovaný pro zobrazený den.
- Pro náhled všech automatických povelů, které byly naprogramovány, se posunujete z jednoho na druhý pomocí navigačních tlačítek (◀ nebo ▶).
- Pro zastavení probíhajícího automatického povelu se vraťte do manuálního režimu krátkým stisknutím tlačítka volby (●), vyberte odpovídající kanál pro dané koncové zařízení a stisknete tlačítko stop/my.



### 7.2.1. Úprava programování dnů v týdnu

Viz oddíl „Programování dnů v týdnu“.

### 7.2.2. Aktivace/Deaktivace funkce SUN

📌 Funkce „SUN“ může být aktivována pouze v automatickém režimu, a to naprogramováním automatického povelu ☀️.

Pokud je pro některý den v týdnu naprogramován automatický povel ☀️, společnost Somfy doporučuje, aby byl naprogramován také povel 🌄 na pozdější dobu stejného dne, zejména v případě, že jsou poté programovány ještě další automatické povely.

V automatickém režimu:

- Pokud je naprogramován automatický povel ☀️, znamená to, že v určeném čase se zapne sluneční automatika a koncové výrobky se budou řídit podle povelů z bezdrátových slunečních čidel. Příslušné koncové výrobky budou reagovat podle množství slunečního svítu, a to až do příštího automatického povelu 🌄.
- Pokud je naprogramován automatický povel 🌄, znamená to, že v určeném čase se sluneční automatika vypne a koncová zařízení se přestanou řídit povely z bezdrátových slunečních čidel.

⚠️ Funkce „SUN“ je aktivní pouze v automatickém režimu. Jakmile je ovladač Telis 6 Chronis RTS přepnut do manuálního režimu, tato funkce je automaticky deaktivována. Funkce bude opět aktivována při příštím nastaveném automatickém povelu ☀️.

### 7.2.3. Funkce simulace přítomnosti

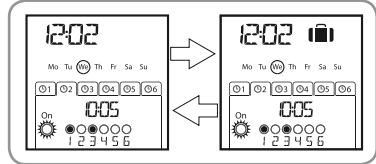
V automatickém režimu funkce simulace přítomnosti náhodně mění dobu spouštění automatických povolů, a to v rozsahu 0 - 30 minut. Tato funkce se doporučuje zvláště pro simulaci vaší přítomnosti během doby, kdy opouštíte domov na delší časové období.

#### Pro aktivaci funkce:

- 1) Ujistěte se, že je ovladač Telis 6 Chronis RTS v automatickém režimu (pokud je ovladač v manuálním režimu, pro přechod do automatického režimu krátce stiskněte tlačítko volby (●)).
- 2) **Stiskněte obě navigační tlačítka (◀ ▶) najednou:** na displeji se zobrazí symbol (🗄️): funkce simulace přítomnosti je zapnuta.

#### Pro deaktivaci funkce:

- **Stiskněte obě navigační tlačítka (◀ ▶) najednou:** z displeje zmizí symbol (🗄️): funkce simulace přítomnosti je vypnuta.
- **Nebo** přejděte do manuálního režimu.



**⚠️** Přepnutí z manuálního do automatického režimu deaktivuje funkci simulace přítomnosti. Pokud si to přejete, při návratu do automatického režimu musí být funkce znovu aktivována.

### 7.2.4. Úprava obecných parametrů dálkového ovladače

**ⓘ** Obecné parametry dálkového ovladače lze upravovat pouze v automatickém režimu.





- 1) Ujistěte se, že je ovladač Telis 6 Chronis RTS v automatickém režimu (pokud je ovladač v manuálním režimu, pro přechod do automatického režimu krátce stiskněte tlačítko volby (●)).
- 2) Stiskněte a **podržte** tlačítko volby (f) **dokud** se na displeji nezobrazí SET a YEAR (cca sedm sekund): Je aktivován režim „Nastavení dálkového ovladače“: Rok bliká: toto je první parametr, který má být nastaven.
- 3) Postupujte dle pokynů v oddílu „Nastavení obecných parametrů dálkového ovládání“.
- 4) Jakmile je potvrzen poslední parametr, režim Nastavení dálkového ovládání je vypnutý a ovladač Telis 6 Chronis RTS se vrací do automatického režimu.

**ⓘ** Režim „Nastavení dálkového ovladače“ může být kdykoliv vypnut stisknutím a podržením tlačítka volby (f). Uloženy budou pouze potvrzené parametry.

## 8. Tipy a doporučení

### Otázky ohledně ovladače Telis 6 Chronis RTS?

Situace	Možné příčiny	Řešení
Koncová zařízení vybraného kanálu vůbec nereagují na stisknutí jakéhokoliv tlačítka na ovladači Telis 6 Chronis RTS.	Baterie jsou vybité.	Vyměňte baterie.
	Koncový(é) výrobek (výrobky) není (nejsou) naučen(y) na vybraném kanálu.	Vyberte příslušný kanál nebo přidejte motor nebo přijímač k danému kanálu.
	Dálkový ovládač není naprogramován.	Viz oddíl „Přidání/Vymazání zařízení Telis 6 Chronis RTS“.
	Nějaké rádiové zařízení v okolí ruší příjem rádiového signálu.	Vypněte veškerá rádiová zařízení v blízkosti.
	Dálkový ovládač je v automatickém režimu.	Pro přepnutí do manuálního režimu stiskněte krátce tlačítko volby.
	Motory nebo přijímače jsou přehřáté a aktivovala se tepelná ochrana.	Počkejte na zchladnutí motoru, pak stiskněte opět požadované tlačítko.

Koncový výrobek se zastavuje během aktivace.	Koncový výrobek narazil na překážku.	Odstraňte překážku a zkuste znovu.
	Další ovládací zařízení zaslá povel motoru či přijímači.	Počkejte na dokončení aktivace koncového zařízení a zkuste znovu.
Koncové výrobky nereagují na povel ze slunečních čidel.	Funkce  nebyla na aktuální den naprogramována.	Přidejte k programu dne automatický povel  .
	Přepnutí do manuálního režimu vypnulo funkci simulace přítomnosti.	Počkejte na další naprogramovaný povel  nebo pro aktuální den naprogramujte automatický povel  .
Povel se v souvislosti s programovaným časem posunul.	Funkce simulace přítomnosti je zapnuta.	Deaktivujte funkci simulace přítomnosti.

## 9. Technické údaje


Pracovní kmitočet: 433,42 MHz

Krytí: IP 30

Provozní teplota: 0°C až + 60°C

Rozměry dálkového ovladače: 145 x 47 x 18 mm

Napájení: 2 ks baterií typu AAA (LR3)

 Oddělte akumulátory a baterie od dalších druhů domovního odpadu a recyklujte je prostřednictvím místního sběrného místa.





# Somfy worldwide

Argentina:  
Somfy Argentina  
Tel: +55 11 (0) 4737-3700

Australia:  
Somfy PTY LTD  
Tel: +61 (2) 8845 7200

Austria:  
Somfy GesmbH  
Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0

Belgium:  
Somfy Belux  
Tel: +32 (0) 2 712 07 70

Brasil:  
Somfy Brasil Ltda  
Tel: +55 11 3695 3585

Canada:  
Somfy ULC  
Tel: +1 (0) 905 564 6446

China:  
Somfy China Co. Ltd  
Tel: +8621 (0) 6280 9660

Croatia :  
Somfy Predstavništvo  
Tel: +385 (0) 51 502 640

Cyprus :  
Somfy Middle East  
Tel: +357(0) 25 34 55 40

Czech Republic:  
Somfy, spol. s.r.o.  
Tel: (+420) 296 372 486-7

Denmark:  
Somfy Nordic Danmark  
Tel: +45 65 32 57 93

Export:  
Somfy Export  
Tel: + 33 (0)4 50 96 70 76  
Tel: + 33 (0)4 50 96 75 53

Finland:  
Somfy Nordic AB Finland  
Tel: +358 (0)9 57 130 230  
Fax: +358 (0)9 57 130 231

France :  
Somfy France  
Tel. : +33 (0) 820 376 639  
(0,12€ TTC/min)

Germany:  
Somfy GmbH  
Tel: +49 (0) 7472 930 0

Greece:  
Somfy Hellas S.A.  
Tel: +30 210 6146768

Hong Kong:  
Somfy Co. Ltd  
Tel: +852 (0) 2523 6339

Hungary :  
Somfy Kft  
Tel: +36 1814 5120

India:  
Somfy India PVT Ltd  
Tel: +(91) 11 4165 9176

Indonesia:  
Somfy Jakarta  
Tel: +(62) 21 719 3620

Iran:  
Somfy Iran  
Tel: +98-217-7951036

Israel:  
Sisa Home Automation Ltd  
Tel: +972 (0) 3 952 55 54

Italy:  
Somfy Italia s.r.l  
Tel: +39-024847181

Japan:  
SOMFY KK  
Tel: +81 (0)45 481 6800

Jordan:  
Somfy Jordan  
Tel: +962-6-5821615

Kingdom of Saudi Arabia:  
Somfy Saoudi  
Riyadh :  
Tel: +966 1 47 23 020  
Tel: +966 1 47 23 023  
Jeddah :  
Tel: +966 2 69 83 353

Kuwait:  
Somfy Kuwait  
Tel: +965 4348906

Lebanon:  
Somfy Lebanon  
Tel: +961 (0) 1 391 224

Malaysia:  
Somfy Malaysia  
Tel: +60 (0) 3 228 74743

Mexico:  
Somfy Mexico SA de CV  
Tel: 52 (55) 4777 7770

Morocco:  
Somfy Maroc  
Tel: +212-22443500

Netherlands:  
Somfy BV  
Tel: +31 (0) 23 55 44 900

Norway:  
Somfy Nordic Norge  
Tel: +47 41 57 66 39

Poland:  
Somfy SP Z.O.O.  
Tel: +48 (22) 50 95 300

Portugal:  
Somfy Portugal  
Tel: +351 229 396 840

Romania:  
Somfy SRL  
Tel.: +40 - (0)368 - 444 081

Russia:  
Somfy LLC.  
Tel: +7 495 781 47 72

Serbia:  
SOMFY Predstavništvo  
Tel: 00381 (0)25 841 510

Singapore:  
Somfy PTE Ltd  
Tel: +65 (0) 6383 3855

Slovak republic:  
Somfy, spol. s r.o.  
Tel: +421 337 718 638  
Tel: +421 905 455 259

South Korea:  
Somfy JOO  
Tel: +82 (0) 2594 4331

Spain:  
Somfy Espana SA  
Tel: +34 (0) 934 800 900

Sweden:  
Somfy Nordic AB  
Tel: +46 (0)40 16 59 00

Switzerland: Somfy A.G. -  
Tel: +41 (0) 44 838 40 30

Syria: Somfy Syria  
Tel: +963-9-55580700

Taiwan:  
Somfy Development and  
Taiwan Branch  
Tel: +886 (0) 2 8509 8934

Thailand:  
Bangkok Regional Office  
Tel: +66 (0) 2714 3170

Tunisia:  
Somfy Tunisia  
Tel: +216-98303603

Turkey:  
Somfy TurkeyMah.,  
Tel: +90 (0) 216 651 30 15

United Arab Emirates:  
Somfy Gulf Jebel Ali Free Zone  
Tel: +971 (0) 4 88 32 808

United Kingdom:  
Somfy Limited  
Tel: +44 (0) 113 391 3030

United States:  
Somfy Systems  
Tel: +1 (0) 609 395 1300



HOME  
MOTION BY

somfy®